



EUNIVERCINÉ PERUGIA 2023 14-15-16 giugno

GIORNATE INTERNAZIONALI DI STUDI
UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA



Palazzo Gallenga, Aula Magna (piazza Fortebraccio n. 4, Perugia)

Erasmus + EUniverciné – Europe of languages, cultures and societies through young cinematography – (KA220-HED "Cooperation partnerships in higher education")



Università
per Stranieri
di Perugia



Giornate internazionali di studi
14-15-16 giugno 2023

Università per Stranieri di Perugia

Programma

Mercoledì 14 giugno 2023

Aula Magna dell'Università per Stranieri di Perugia
Palazzo Gallenga – Piazza Fortebraccio, 4

Ore 09.00 - Registrazione partecipanti

Ore 09.30 -10 - Caffè di benvenuto

Ore 10.00 - Saluti del Magnifico Rettore dell'Università per Stran
Perugia,
Prof. Valerio De Cesaris

Saluti della direttrice del Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti italiane nel Mondo,
Prof.ssa Sabrina Stroppa

(I) Cinematografie europee degli anni 2020-2023: il giovane cinema italiano

Ore 10.30 - Presentazione del progetto **Erasmus + EUniverciné**
Gloria Paganini - Università di Nantes

Antonio Catolfi - Università per Stranieri di Perugia
Solitudini e spazi nel cinema italiano

Sabine Schrader - Università di Innsbruck
Alla ricerca dell'autenticità perduta: migrazione e documentario indipendente.

Giacomo Nencioni, Federico Giordano - Università per Stranieri di Perugia
Il cinema di genere italiano sullo scenario globale: la sfida e il potenziale delle piattaforme

Discussione 11.45-12.45

Ore 13 - 14 - Pausa pranzo

(II) Cinematografie europee degli anni 2020-2023: il giovane cinema italiano

Ore 14

Chair: Gloria Paganini e Antonio Catolfi

Walter Zidaric - Università di Nantes
Bangla, un film giovane che parla di giovani

Antonio Javier Marques Salgado - Università di Oviedo
Jonas Carpignano e il cinema del reale. Il protagonismo dei giovani

Vittoriano Gallico - Università di Nantes
Percorsi nel cinema di Jonas Carpignano

Gaia Peruzzi - Sapienza Università di Roma
Closure. Utopie e distopie femminili nel cinema italiano dell'era Covid

Michele Sità - Università Cattolica Pázmány Péter di Budapest
Quando il cinema giovane si ricollega col passato: Primadonna di Marta Savina

Andrea Samonà – Università per Stranieri di Perugia
Fucine digitali: mestieri ed estetiche dai social network al grande schermo

16.00 – 16.15 - Pausa

Ore 16.15

Gloria Lauri Lucente – Università di Malta (intervento video)
Francesco Munzi e Anime Nere

Marco Gargiulo - Università di Bergen (intervento video)

17.00-17.30 - Discussione

17.30-18 - Pausa

Ore 18.00-19.30 **Incontro con Andrea Andermann** - Il cinema italiano nel mondo
presentano Gloria Paganini e Antonio Catolfi
con un omaggio musicale del maestro Stefano Ragni

Ore 21.30: **Cinema Postmodernissimo di Perugia** - Via del Carmine 4

Proiezione del film di Andrea Andermann **Oceano Canada, il lungometraggio**, 90' (Taccuino di viaggio con Ennio Flaiano) alla presenza del regista che dialogherà con il pubblico e gli studenti dopo la proiezione. *(ingresso gratuito)*

Giovedì 15 giugno 2023

Aula Magna dell'Università per Stranieri di Perugia
Palazzo Gallenga – Piazza Fortebraccio, 4

Cinema in gabbia Il giovane cinema italiano degli anni 2020-2023

Ore 10:

Chair: Antonio Catolfi e Gloria Paganini

Alberto Pasquale - Direttore di Umbria Film Commission
Il finanziamento statale delle opere prime e seconde in Italia

Giacomo Nencioni - Università per Stranieri di Perugia
Mia di Ivano de Matteo. Raccontare il cuore nero dell'adolescenza

Stefano Adamo - Università di Banja Luka
Una ribellione inattesa: le giovani protagoniste del nuovo cinema di mafia

Luisa Stagi - Università di Genova
La finestra di fronte. Il genere e i suoi confini.

Federico Giordano – Università per Stranieri di Perugia
L'arminuta, My Soul Summer, Una femmina. Tre giovani donne al Sud

Leonardo Galeassi – Università per Stranieri di Perugia
Schermi di Vetro: la post produzione digitale nel film di Domenico Croce

Sebastiano Benasso – Università di Genova
No future. Mutamento, generazioni e presentificazione

Alessio Patalocco – Università per Stranieri di Perugia
L'architettura di Vetro e la fine dell'interieur borghese

12.30-13 - Discussione

Ore 13 -14 - Pausa pranzo

14:30- 17:30 - Masterclass di Carolina Cavalli, regista di **Amanda**, film vincitore del premio EUniverciné 2023 attribuito dagli studenti della giuria internazionale EUniverciné.
Conducono Gloria Paganini – Università di Nantes e Antonio Catolfi – Università per Stranieri di Perugia

Ore 21.30: **Cinema Postmodernissimo** di Perugia - Via del Carmine 4

Proiezione del film italiano che ha vinto il premio EUniverciné al Festival del cinema Italiano di Nantes (7-12 marzo 2023) **Amanda** di Carolina Cavalli. La regista dialogherà con il pubblico e gli studenti dopo la proiezione. *(ingresso gratuito)*

Venerdì 16 giugno 2023

Aula Magna dell'Università per Stranieri di Perugia
Palazzo Gallenga – Piazza Fortebraccio, 4

Ore 10 -11: Visita guidata dell'Università per Stranieri
a cura della Prof.ssa Maria Rita Silvestrelli

11 -13 Riunione del progetto Erasmus + EUniverciné: bilancio e prospettive per l'Anno Accademico 2023-2024

Ore 13 -14 - *Pausa pranzo*

15 -17.30 - La sottotitolazione per il cinema: una didattica collaborativa e interculturale

Chair: Antonio Catolfi e Gloria Paganini

Lucile Delmart e Francesca Coroforo - Università degli Studi di Genova
Sottotitolare Vetro di Domenico Croce: un'esperienza collaborativa

Mariangela Spinelli - Università del Salento
Dal Siciliano al Francese: sottotitolare Spaccaossa di Vincenzo Pirrotta

Martina Loffredo, Veronica Rossi, Veronica Rungger- Università di Innsbruck
L'avventura vetrosa

Darko Dragić, Viktorija Jokić, Svjetlana Topić, Rossella Montibeler- Università di Banja Luka
Traduzione audiovisiva dall'italiano al serbo: tesoro, pasta e altri dilemmi

Ilaria di Palma, Maria Ferrah, Chiara Venezia - Università per Stranieri di Perugia
Progetto EUniverciné - un'esperienza di sottotitolazione in veste di giurati internazionali

Ore 21.30: **Serata conclusiva - Cinema Postmodernissimo** di Perugia - Via del Carmine 4
Premio menzione speciale a *Vetro*

Proiezione del film **Vetro** di Domenico Croce con la partecipazione del regista e di Carolina Sala.
(ingresso gratuito)

Sarà possibile collegarsi a distanza e seguire gli eventi sulla piattaforma Microsoft Teams (il link sarà disponibile nella pagina web dedicata d'Ateneo)

Comitato scientifico e organizzativo

Comitato scientifico: Stefano Adamo, Sebastiano Benasso, Elisa Bricco, Antonio Catolfi, Anna Giaufret, Gloria Paganini, Federico Giordano, Giacomo Nencioni, Laura Norton, Gaia Peruzzi, Sabine Schrader, Luisa Stagi.

Comitato organizzatore: Antonio Catolfi, Federico Giordano, Giacomo Nencioni.

Un particolare ringraziamento al Rettore dell'Università per Stranieri di Perugia Prof. Valerio De Cesaris, alla Direttrice del Dipartimento di Lingua, Letteratura e Arti Italiane nel Mondo Prof.ssa Sabrina Stroppa, al Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e Internazionali Prof. Paolo Morrozzo della Rocca, alla Fondazione Umbria Film Commission, Alberto Pasquale, e al Cinema Postmodernissimo, Giacomo Caldarelli, Ivan Frenguelli.

Si ringraziano per l'organizzazione e la promozione: Paola Tricoli, Paola Genga, Corrado Cavallucci, Antonello Belli, Carlotta Caravaggi, Sara Nasini, Sonia Giugliarelli, Fabrizio Ortolani, Francesco Scolastra, Michele Schippa, Philippine Guillaume, Claudia Andreatta, Ilaria di Palma, Maria Serine Ferrah, Chiara Venezia.

Grazie alla giuria *EUniverciné* e agli studenti delle Università di Banja Luka, Genova, Innsbruck, Nantes, Stranieri di Perugia, Sapienza Università di Roma: Nargiz Alekperzade, Gioele Barsotti, Nour Boughalleb, Tifenn Bout, Francesca Coroforo, Lucile Delmart, Ilaria di Palma, Darko Dragić, Maria Serine Ferrah, Viktorija Jokić, Martina Loffredo, Mario Monopoli, Rossella Montibeler, Veronica Rossi, Veronica Rungger, Mariangela Spinelli, Svjetlana Topić, Chiara Venezia, Chiara Vitaloni.

Il progetto EUniverciné è finanziato dall'Unione europea nell'ambito del programma Erasmus+ 2021-2027. Le opinioni espresse appartengono, tuttavia, al solo o ai soli autori e non riflettono necessariamente le opinioni dell'Unione europea o dell'Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA). Né l'Unione europea né l'EACEA possono esserne ritenute responsabili.